

Informações ao Solicitante de Refúgio:

PORTUGUÊS

A Lei 9.474/1997 assegura ao portador deste documento que "em hipótese alguma será efetuada sua deportação para fronteira de território em que sua vida ou liberdade esteja ameaçada, em virtude de raça, religião, nacionalidade, grupo social ou opinião política" (Artigo 7, §1)

Este protocolo é documento de identidade válido em todo o território nacional e é prova da condição migratória regular do seu titular.

O titular deste protocolo possui os mesmos direitos de qualquer outro estrangeiro em situação regular no Brasil e deve ser tratado sem discriminação de qualquer natureza.

A validade do documento pode ser verificada no site http://sisconare.mj.gov.br/.

O titular deste protocolo deverá manter os seus contatos atualizados no Sisconare (http://sisconare.mj.gov.br/). Qualquer alteração de email, endereço ou telefone deverá ser atualizada no sistema.

Para dúvidas ou outras questões, entre em contato com a Coordenação-Geral do Conare pelo email conare@mj.gov.br, ou pelo telefone (61) 2025-9225.

ESPAÑOL

La Ley nº 9.474, de 1997, asegura al portador de este documento que "en ninguna hipótesis se efectuará su deportación a la frontera de territorio en que su vida o libertad esté amenazada, en virtud de raza, religión, nacionalidad, grupo social u opinión política" (Artículo 7, §1)

Este protocolo es un documento de identidad válido en todo el territorio nacional y es prueba de la condición migratoria regular de su titular.

El titular de este protocolo tiene los mismos derechos de cualquier otro extranjero en situación regular en Brasil y debe ser tratado sin discriminación de cualquier naturaleza.

La validez del documento puede ser verificada en el sitio http://sisconare.mj.gov.br/.

El titular de este protocolo deberá mantener sus contactos actualizados en el Sisconare

(http://sisconare.mj.gov.br/). Cualquier cambio de correo electrónico, dirección o teléfono debe actualizarse en el sistema.

Para preguntas u otras cuestiones, póngase en contacto con la Coordinación General del Conare por correo electrónico conare@mj.gov.br, o por el teléfono (61) 2025-9225.

ENGLISH

The Brazilian Federal Law nr. 9.474/1997 assures the bearer of this document that "Under no circumstances you will be deported to the frontier of a territory in which your life or freedom is

threatened, threatened because of race of race, religion, nationality, social group or political opinion" (Article 7, § 1) This protocol is an identity document valid throughout the Brazilian territory and is a proof of the regular migratory condition of his/her holder.

The holder of this protocol has the same rights of any other foreigner in a regular situation in Brazil and must be treated without discrimination of any nature.

The validity of the document can be verified at http://sisconare.mj.gov.br/.

The holder of this protocol should keep his/her contacts updated at SISCONARE (http://sisconare.mj.gov.br/). Any changes to e-mail address, home address or phone number must be updated in the system.

If you have any questions, contact the National Committee for Refugees at conare@mj.gov.br, or call (61)20259225.

FRANCAIS

La Loi 9.474/1997 assure au porteur de ce document que "en aucun cas votre déportation vers la frontière du territoire où sa vie et liberté est menacée en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques (article 7, §1)

Ce protocole est un document d'identité valable sur tout le territoire national et est preuve de la condition migratoire régulière du détenteur.

Le titulaire de ce protocole possédé les mêmes droits que tout autre étranger en situation régulière au Brésil et doivent être traités sans discriminations d'aucune sorte.

La validité du document peut être vérifiée sur le site http://sisconare.mj.gov.br/.

Le titulaire du présent protocole doit tenir ses contacts à jour à Sisconare (http://sisconare.mj.gov.br/). Tout changement dans le courriel, l'adresse ou le téléphone doit être mis à jour dans le système.

Si vous avez des questions, veuillez contacter la Coordination- Générale du Conare par le courriel électronique conare@mj.gov.br, ou par le téléphone (61) 2025-9225.